

Druckluftbetriebene Rührwerke

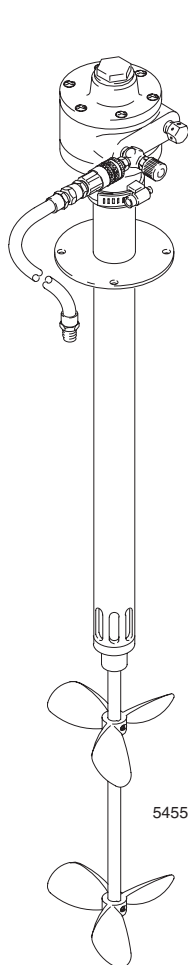
306840G

Ausgabe L

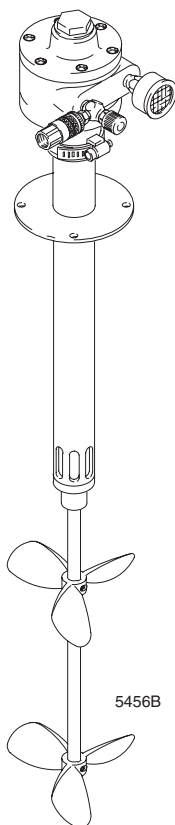
7 bar zulässiger Betriebsüberdruck



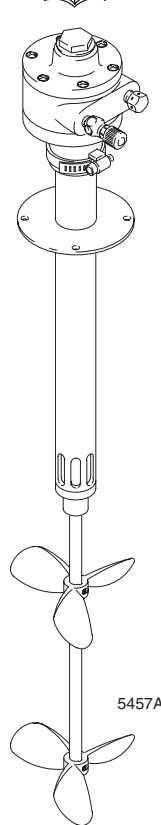
Warnhinweise und Anleitungen lesen.
Inhaltsverzeichnis: siehe Seite 2.



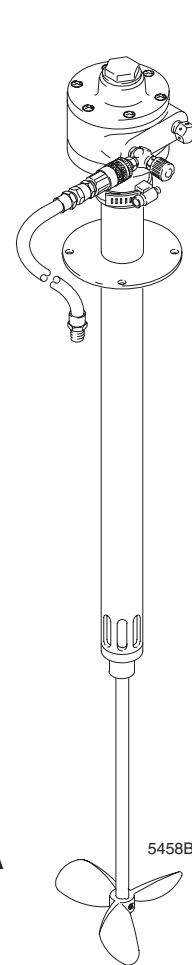
Modell 206760, Serie A
Normalstahl-Rührwerk
Für 228 l-Mischtanks,
1 1/2 PS Motor



Modell 207953, Serie A
Normalstahl-Rührwerk
Für 57 l-Mischtanks,
3/4 PS Motor



Modell 222698, Serie A
Edelstahl-Rührwerk
Für 115 l-Mischtanks und
200 l-Fässer, 3/4 PS Motor



Modell 206758, Serie A
Normalstahl-Rührwerk
Für 115 l-Mischtanks und
200 l-Fässer, 3/4 PS Motor

BEWÄHRTE QUALITÄT, FÜHRENDE TECHNOLOGIE.

GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777
© COPYRIGHT 1992, GRACO INC.

CE 0359  II 1/2 G T6
ITS03ATEX11226

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	2	Teile	
Installation		Modell 206758	7
Druckluftanforderungen	4	Modell 206760	8
Luftleitungszubehör	4	Modell 207953	9
Rührwerk für den Einsatz vorbereiten	4	Modell 222698	10
Erdung	4	Abmessungen	12
Betrieb		Montagebohrungen	12
Einstellen der richtigen Rührwerkgeschwindigkeit	5	Technische Daten	13
Inbetriebnahme des Rührwerks	5	Pumpenkennlinien	13
Wartung		Garantie	14
Spülen des Luftmotors	6		
Gerät warten	6		
Reinigen der Welle	6		
Ölung des Luftmotors	6		

Symbole

Warnsymbol



Dieses Symbol warnt vor möglichen schweren oder tödlichen Verletzungen bei Nichtbefolgung dieser Anleitung.

Vorsichtsymbol



Dieses Symbol warnt vor möglicher Beschädigung oder Zerstörung von Geräten bei Nichtbefolgung dieser Anleitung.

! WARNUNG



ANLEITUNG

GEFAHR DURCH GERÄTEMISBRAUCH

Gerätmissbrauch kann zu Rissen am Gerät oder zu Funktionsstörungen führen und schwere Verletzungen zur Folge haben.

- Dieses Gerät darf nur von geschultem Personal verwendet werden.
- Alle Handbücher, Warnschilder und Etiketten vor Inbetriebnahme des Gerätes lesen.
- Das Gerät nur für den vorgegebenen Zweck benutzen. Bei Fragen die Technische Abteilung von Graco kontaktieren.
- Gerät nicht verändern. Bei Fragen dazu wenden Sie sich bitte an Ihren Graco-Händler.
- Das Gerät täglich überprüfen. Verschlossene oder beschädigte Teile müssen sofort ausgewechselt oder repariert werden.
- Niemals den zulässigen Betriebsüberdruck jener Systemkomponente mit dem niedrigsten Nennwert überschreiten. Das Gerät hat einen **zulässigen Betriebsüberdruck von 7 bar**.
- Nur Materialien und Lösemittel verwenden, die mit den benetzten Teilen des Systems verträglich sind. Siehe Abschnitt **Technische Daten** in den Betriebsanleitungen aller Geräte. Sicherheitshinweise der Material- und Lösemittelhersteller beachten.
- Stets Schutzbrille, Handschuhe, Schutzkleidung und Atemgerät gemäß den Empfehlungen des Material- und Lösemittelherstellers tragen.
- Alle zutreffenden örtlichen, landesweiten und bundesstaatlichen Sicherheitsvorschriften bezüglich Brandschutz und Elektrizität beachten.

WARNUNG



BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR

Falsche Erdung, schlechte Belüftung, offene Flammen oder Funken können eine Gefahr darstellen und Brand oder Explosion sowie schwere Verletzungen verursachen.



- Das Gerät und den zu spritzenden Gegenstand erden. Siehe Abschnitt **Erdung** auf Seite 4.
- Wenn während des Betriebes statische Funkenbildung oder ein elektrischer Schlag wahrgenommen wird, **sofort mit dem Spritzen aufhören**. Gerät erst wieder verwenden, wenn das Problem erkannt und behoben wurde.
- Niemals 1,1,1-Trichlorethan, Methylenchlorid, andere Lösemittel mit halogenisierten Kohlenwasserstoffen oder Materialien, die solche Lösemittel enthalten, in Aluminiumpumpen verwenden. Dies könnte zu einer chemischen Reaktion führen und in der Folge eine Explosion verursachen.
- Zum Spülen des Gerätes kein Kerosin oder andere brennbare Lösemittel oder brennbare Gase verwenden.
- Für ausreichende Belüftung mit Frischluft sorgen, um den Aufbau brennbarer Dämpfe durch Lösungsmittel oder Spritzmaterial zu vermeiden.
- Spritzbereich frei von Abfällen einschließlich Lösungsmittel, Lappen und Benzin halten.
- Vor dem Betrieb dieses Gerätes alle Geräte im Spritzbereich vom Netz trennen.
- Vor dem Betrieb dieses Gerätes alle offenen Flammen oder Dauerflammen im Spritzbereich löschen.
- Im Spritzbereich nicht rauchen.
- Keinen Lichtschalter im Spritzbereich ein- oder ausschalten, solange die Pumpe in Betrieb ist oder sich Dämpfe in der Luft befinden.
- Keinen Benzinmotor im Spritzbereich betätigen.



GEFAHR DURCH BEWEGLICHE TEILE

Bewegliche Teile, wie z. B. die rotierenden Blätter des Rührwerks, können Finger oder andere Körperteile abtrennen oder einklemmen und Spritzer in die Augen oder auf die Haut verursachen.

- Bei Start oder Betrieb des Rührwerkes Abstand zu allen beweglichen Teilen halten.
- Vor dem Einstellen des Rührwerkswinkels, dem Abnehmen des Rührwerks vom Fass oder dem Überprüfen oder Reparieren eines Rührwerkteiles stets das Rührwerk abschalten und die Luftleitung abschließen.



GEFAHR DURCH GEFÄHRLICHE DÄMPFE

Gefährliche Materialien oder giftige Dämpfe können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen, wenn sie in die Augen oder auf die Haut gelangen oder geschluckt oder eingeatmet werden. Beim Spülen des Luftmotors das Gesicht von der Auspufföffnung fernhalten.

Installation

⚠️ WARNUNG



BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR

Zwischen den beweglichen Rührwerkteilen und dem Behälter immer einen Abstand von mindestens 25,4 mm einhalten, um die Erzeugung von Funken zu verhindern.

HINWEIS: Die in Klammern stehenden Bezugszahlen beziehen sich auf die Abbildungen und die **Teilezeichnungen** auf den Seiten 7 bis 10.

Druckluftanforderungen

Für Dauerbetrieb benötigt der 3/4 PS (550 W) starke Rührwerksmotor typischerweise eine Druckluftmenge von 0,08 bis 0,12 m³/Min. Der 1100 W starke Motor benötigt typischerweise 0,17 bis 0,23 m³/Min.

Luftleitungszubehör

Einen Schnelltrenn-Luftleitungsfitting (24) mit Kupplung (23) oder ein Kugelventil zum Abschalten der Hauptluftzufuhr zur Luftleitung einbauen. *Ein 1/8" NPT(a) Luftleitungsfitting kann mit der Teile-Nr. 169969 bestellt werden. Die Kupplung kann mit der Teile-Nr. 208536 bestellt werden.*

Einen Luftfilter installieren, um Schmutz und Feuchtigkeit aus der Druckluftzufuhr zu filtern. *Ein 3/8" NPT Luftleitungsfilter (Filter mit 20 Mikron bzw. 400 Maschenweite, 15 cl Filtergehäuse, ohne Manometer) kann mit der Teile-Nr. 106148 bestellt werden.*

Nach dem Filter ist ein Luftöler zur automatischen Schmierung des Luftmotors zu installieren. Die Schmiermittel-Zufuhr rate auf 1 Tropfen pro Minute bei hoher Drehzahl oder Dauerbetrieb einstellen. Nicht zu viel Öl zuführen, um eine Kontamination der Abluft zu vermeiden. Zum manuellen Ölen des Luftmotors siehe Abschnitt **Ölung des Luftmotors** auf Seite 6. *Ein 3/8" NPT Luftöler kann mit der Teile-Nr. 214847 bestellt werden.*

Rührwerk für den Einsatz vorbereiten

HINWEIS: Die Montagedichtung ist im Rührwerk nicht enthalten. Die Teilenummer der Dichtung für die Bestellung ist im Abschnitt **Montagebohrungen** auf Seite 12 zu finden.

1. Das Rührwerk mit der Dichtung am Deckel des Materialzufuhrbehälters installieren.
2. Das Rührwerk so anordnen, dass die Luftleitung leicht befestigt werden kann und keine anderen Behälteröffnungen, Leitungen usw. blockiert werden. Dann festschrauben.

HINWEIS: Siehe **Maßstäbliche Zeichnungen** und **Montagebohrungen** auf Seite 12. Hinweise zum Anschließen der Luftschnäuche sind in Abb. 2 zu finden.

Erdung

Richtige Erdung ist für einen sicheren Betrieb des Systems wichtig.

Um die Gefahr statischer Funkenbildung zu verringern, **müssen** der Deckel und alle elektrisch leitfähigen Gegenstände oder Geräte im Arbeitsbereich richtig geerdet werden. Beachten Sie die maßgeblichen Richtlinien über ordnungsgemäße Erdung für den jeweiligen Bereich und die Art der Ausrüstung.

Zur Erdung des Rührwerks ist ein Ende des Erdungsdrahtes (A) mit dem Erdungsstecker (B) am Rand des Fassdeckels zu verbinden. Siehe Abb. 1. Das andere Ende des Erdungsdrahtes mit einem guten Massepunkt verbinden.

Erdungskabel und Klemme mit Teile-Nr. 237569 bestellen.

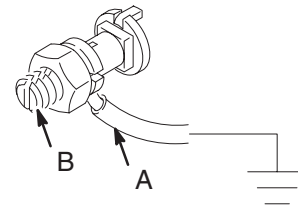


Abb. 1

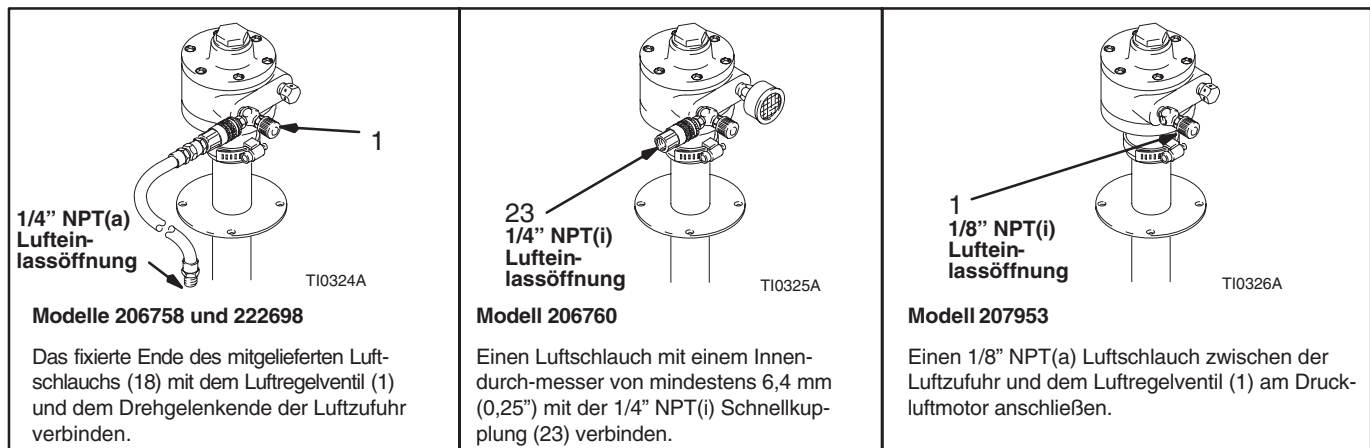


Abb. 2

Betrieb

Einstellen der richtigen Rührwerkgeschwindigkeit

WARNUNG



GEFAHR DURCH BEWEGLICHE TEILE

Um die Gefahr schwerer Verletzungen einschließlich Schnitte, Abtrennung von Fingern und Spritzern in die Augen oder auf die Haut zu vermeiden, stets das Rührwerk abschalten und die Luftleitung abziehen, bevor das Rührwerk überprüft oder repariert wird.

HINWEIS: Erdungsdraht vor Inbetriebnahme des Rührwerks anschließen.

1. Den Materialzufuhrbehälter etwa 75 bis 100 mm über die Rührwerksschaufel füllen.
2. Das Rührwerk starten und die Geschwindigkeit durch Drehen des Nadelventils (1) allmählich erhöhen, bis sich ein Wirbel in der Farbe zu bilden beginnt.
3. Die Geschwindigkeit ein wenig reduzieren, und danach den Materialbehälter füllen.

HINWEIS: Wenn das Rührwerk mit einem in der Luftleitung installierten Luft-Absperrventil gestoppt und gestartet wird, wird bei jeder Verwendung des Rührwerks die gleiche Rührwerkgeschwindigkeit eingestellt, ohne dass der oben beschriebene Vorgang wiederholt werden muss. Die **Absperrventile** können unter den folgenden Teilnummern bestellt werden:

- 208390** 1/4" NPT(a) x 1/4" NPT(a)
- 208391** 3/8" NPT(a) x 3/8" NPT(i)
- 208392** 3/8" NPT(i) x 1/4" NPT(a)
- 208393** 3/8" NPT(a) x 3/8" NPT(a)

Inbetriebnahme des Rührwerks

VORSICHT

Das Rührwerk nicht über längere Zeit mit hoher Geschwindigkeit betreiben. Durch zu hohe Geschwindigkeit des Rührwerks beginnt das Material zu schäumen. Darüber hinaus erhöht dies unnötigerweise den Verschleiß an den Rührwerksteilen.

Rührwerk ständig in Betrieb halten, während Farbe oder andere Flüssigkeiten hinzugefügt werden. Die Rührwerkgeschwindigkeit kann mit dem Nadelventil (1) geregelt werden. Die Rührwerksgeschwindigkeit so einstellen, dass das Material mit der niedrigstmöglichen Geschwindigkeit gründlich durchmischt wird.

Zum Anhalten des Rührwerks das Luftventil in der Luftzufuhrleitung, falls vorhanden, schließen, oder das Nadelventil (1) schließen. Das Rührwerk abschalten, bevor es aus dem Eimer genommen wird.

Wartung

Spülen des Luftmotors

WARNUNG



BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR

Zum Spülen des Luftmotors kein Kerosin oder andere brennbare Lösemittel verwenden. Ein Spülen mit brennbaren Lösemitteln kann Brand oder Explosion sowie schwere Verletzungen und Sachbeschädigungen zur Folge haben.

WARNUNG



GEFAHR DURCH GEFÄHRLICHE DÄMPFE

Gefährliche Materialien oder giftige Dämpfe können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen, wenn sie in die Augen oder

auf die Haut gelangen oder geschluckt oder eingeatmet werden. Beim Spülen des Luftmotors:

- Gesicht von der Ablassöffnung fernhalten.
- Entsprechende Schutzkleidung, Handschuhe, Augenschutz und Atemschutz tragen.

Wenn der Motor ruckartig oder nur schwer läuft, ist er in einem gut belüfteten Raum mit einem nicht-brennbaren Lösemittel zu spülen.

Als Lösemittel für Luftmotoren und geschmierte Pumpen wird die Gast® Spüllösung, (Teile-Nr. AH255 oder AH255A) oder die Inhibisol®-Sicherheitslösung empfohlen.

1. Luftleitung und Schalldämpfer abnehmen.
2. Einige Teelöffel Lösemittel in den Motor geben oder Lösemittel direkt in den Motor einspritzen.
3. Welle einige Minuten mit der Hand in beide Richtungen drehen.
4. Luftleitung wieder anschließen und langsam den Luftdruck erhöhen, bis kein Lösemittel mehr in der Abluft vorhanden ist.
5. Motor durch einen Spritzer Leichtöl in die Kammer schmieren.

Gast® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Fa. Gast Manufacturing.

Inhibisol® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Fa. Penetone Corp.

Service

- Wenn am Gerät mehr Arbeiten vorzunehmen sind als nur die Installation eines Reparatursatzes, ist es häufig am schnellsten und einfachsten, das Gerät zur Reparatur an den nächsten Graco-Händler zu schicken.
- Wenn die Lamellen ausgewechselt werden müssen oder wenn Fremdmaterial in der Motorkammer ist, kann ein erfahrener Mechaniker die Endplatte gegenüber dem Ende der Antriebswelle entfernen. *Keinen Schraubenzieher verwenden!* Dieser würde die Oberfläche von Platte und Gehäuse zerkratzen und Leckagen verursachen. Zu diesem Zweck ist ein Abziehwerkzeug zu verwenden, mit dem die Endplatte entfernt werden kann, während gleichzeitig die Position der Welle beibehalten wird.
- Bei neuen Lamellen sollten die Kanten im Winkel abgeschrägt sein (oder die eingekerbten Kanten, falls umkehrbar) und zum unteren Teil des Schieber-schlitzes gerichtet sein.

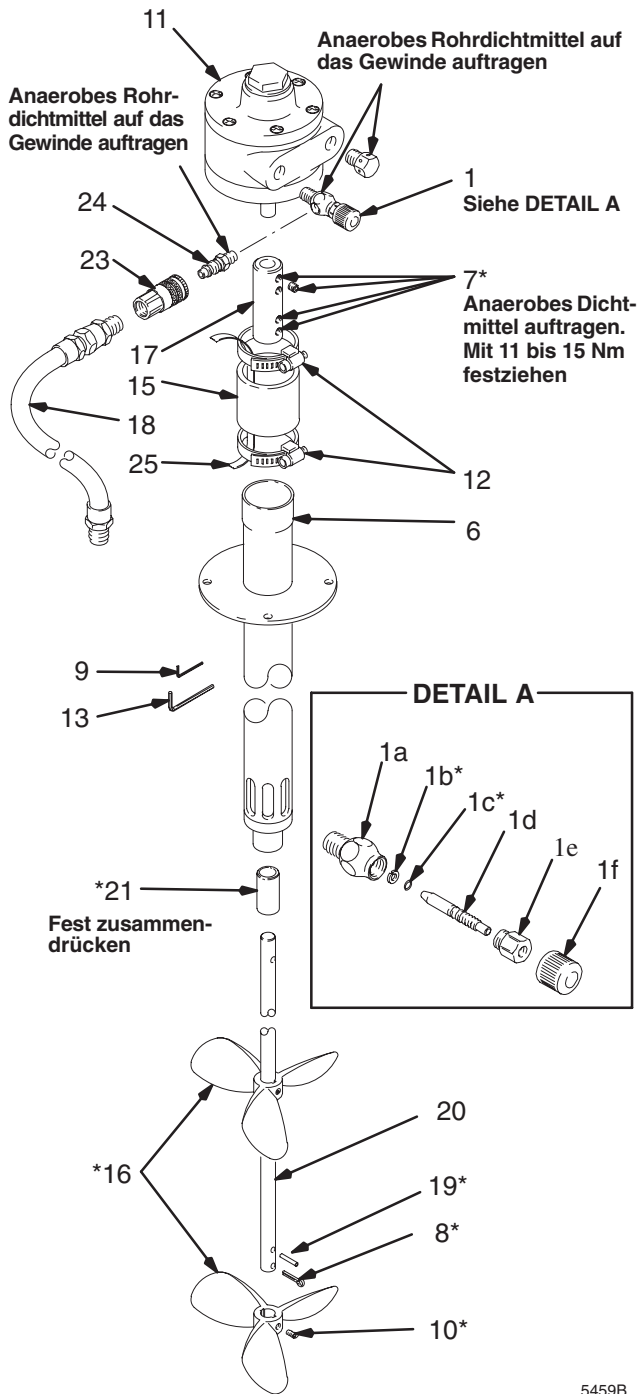
Reinigen der Welle

Wöchentlich die angetrocknete Farbe im Bereich um das Lager (21) und die Führung (6) der Welle (20) entfernen.

Ölung des Luftmotors

Wenn kein Luftöler installiert ist, muss der Luftmotor alle 8 Betriebsstunden manuell geölt werden. Der Luftmotor des Rührwerks wird geölt, indem 10 bis 20 Tropfen Leichtöl SAE Nr. 10 in den Lufteinlass des Motors gegeben werden. Das Rührwerk danach ca. 30 Sekunden lang einschalten.

Teile für Modell 206758



Serie A, Normalstahl-Rührwerk für 115 l- Misch tanks und 200 l-Fässer

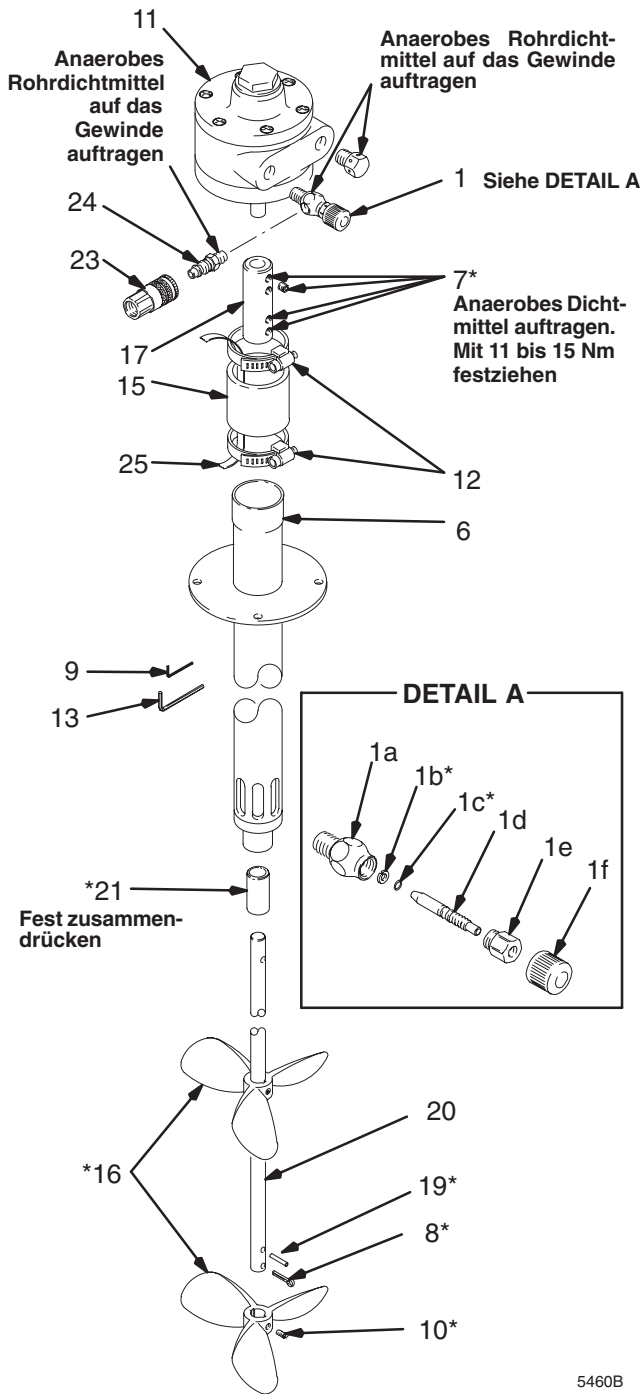
Pos. Nr.	Teile-Nr.	Bezeichnung	Stück
1	206264	NADELVENTILSATZ; Enthält die Teile 1a bis 1f	1
1a	165722	•GEHÄUSE; Luftventil	1
1b*	166531	•SPANNSCHEIBE	1
1c*	157628	•O-RING; Nitrilkautschuk	1
1d	166529	•NADEL	1
1e	166532	•PACKUNGSMUTTER	1
1f	164698	•EINSTELLKNOPF	1
6	207622	FÜHRUNG, Rührwerk	1
7*	100053	SCHRAUBE 5/16-18 x 1/4	4
8*	100579	SPLINT; 2,8 mm (0,11") Durchmesser, 25 mm lang	2
9	100633	SECHSKANTSCHLÜSSEL; 8 mm Stellschraubengröße	1
10*	101118	SCHRAUBE Ne. 10-24 x 1/2	2
11	101140	LUFTMOTOR; 550 W	1
12	101368	SCHLAUCHKLAMMER	2
13	101369	SECHSKANTSCHLÜSSEL; Nr. 10 oder 12 Stellschraube	1
14	156969	SCHALLDÄMPFER	1
15	158865	KUPPLUNG; Kautschuk	1
16*	159854	PROPELLER; Aluminium	2
17	159858	KUPPLUNG; Stahl	1
18	206749	LUFTSCHLAUCH; 1/8" NPT x 1/4" NPT (mbe), 6,4 mm (1/4") Innendurchmesser; 914 mm lang	1
19*	160077	SCHERBOLZEN	2
20	172313	RÜHRWERKSWELLE	1
21*	166565	LAGER, PTFE	1
23	114558	KUPPLUNG, Luftleitung	1
24	169969	FITTING, Luftleitung	1
25	065251	ERDRUNGSDRAHT, mit Geflecht; 76,2 mm	1

* Diese Teile auf Lager halten, um Standzeiten zu verkürzen.

5459B

Teile für Modell 206760

Serie A, Normalstahl-Rührwerk für 228 l-Liter Misch tanks

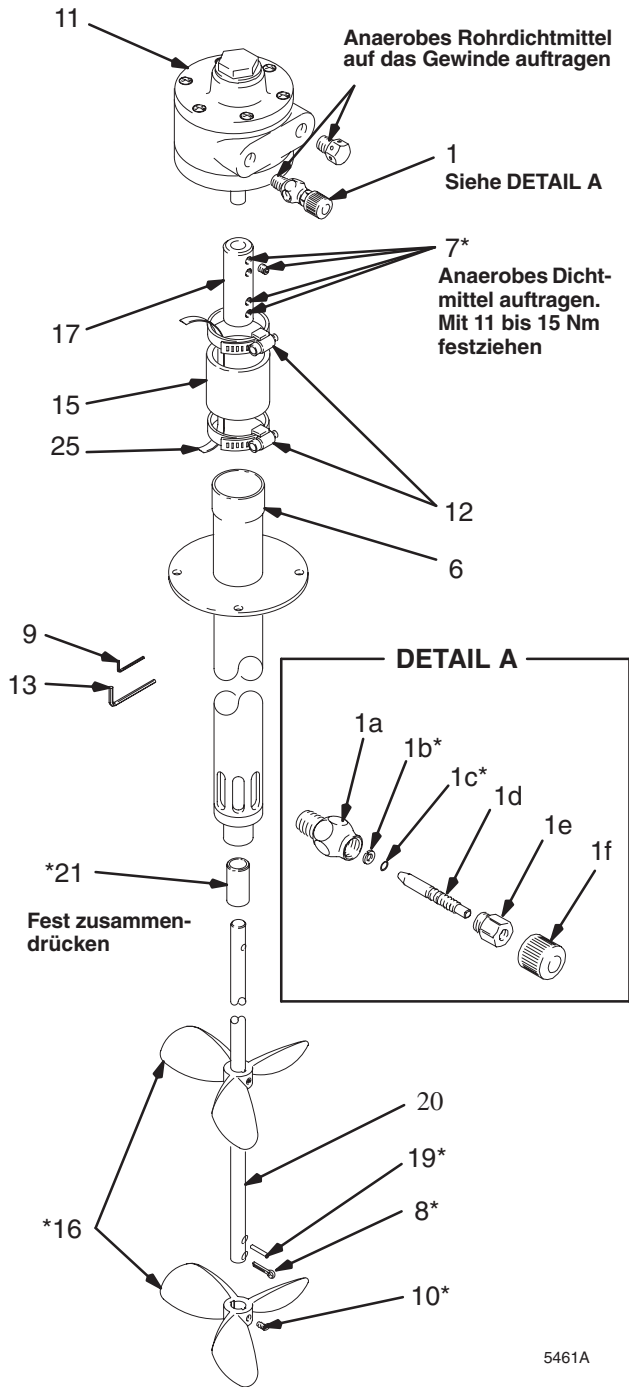


Pos. Nr.	Teile-Nr.	Bezeichnung	Stück
1	206264	NADELVENTILSATZ; Enthält die Teile 1a–1f	1
1a	165722	•GEHÄUSE; Luftventil	1
1b*	166531	•SPANNSCHEIBE	1
1c*	157628	•O-RING; Nitrilkautschuk	1
1d	166529	•NADEL	1
1e	166532	•PACKUNGSMUTTER	1
1f	164698	•EINSTELLKNOPF	1
6	206759	FÜHRUNG, Rührwerk	1
7*	100053	SCHRAUBE 5/16–18 x 1/4	4
8*	100579	SPLINT; 2,8 mm (0,11") Durchmesser, 25 mm lang	2
9	100633	SECHSKANTSCHLÜSSEL; 8 mm Stellschraubengröße	1
10*	101118	SCHRAUBE Ne. 10–24 x 1/2	2
11	101388	LUFTMOTOR; 1100 W	1
12	101368	SCHLAUCHKLAMMER	2
13	101369	SECHSKANTSCHLÜSSEL; Nr. 10 oder 12 Stellschraube	1
15	158865	KUPPLUNG; Kautschuk	1
16*	159854	PROPELLER; Aluminium	2
17	159858	KUPPLUNG; Stahl	1
19*	160077	SCHERBOLZEN	2
20	172311	RÜHRWERKSWELLE	1
21*	166565	LAGER, PTFE	1
23	114558	KUPPLUNG, Luftleitung	1
24	169969	FITTING, Luftleitung	1
25	065251	ERDRUNGSDRAHT, mit Geflecht; 76,2 mm	1

* Diese Teile auf Lager halten, um Standzeiten zu verkürzen.

5460B

Teile für Modell 207953



Serie A, Normalstahl-Rührwerk für 57 l-Liter Misch tanks

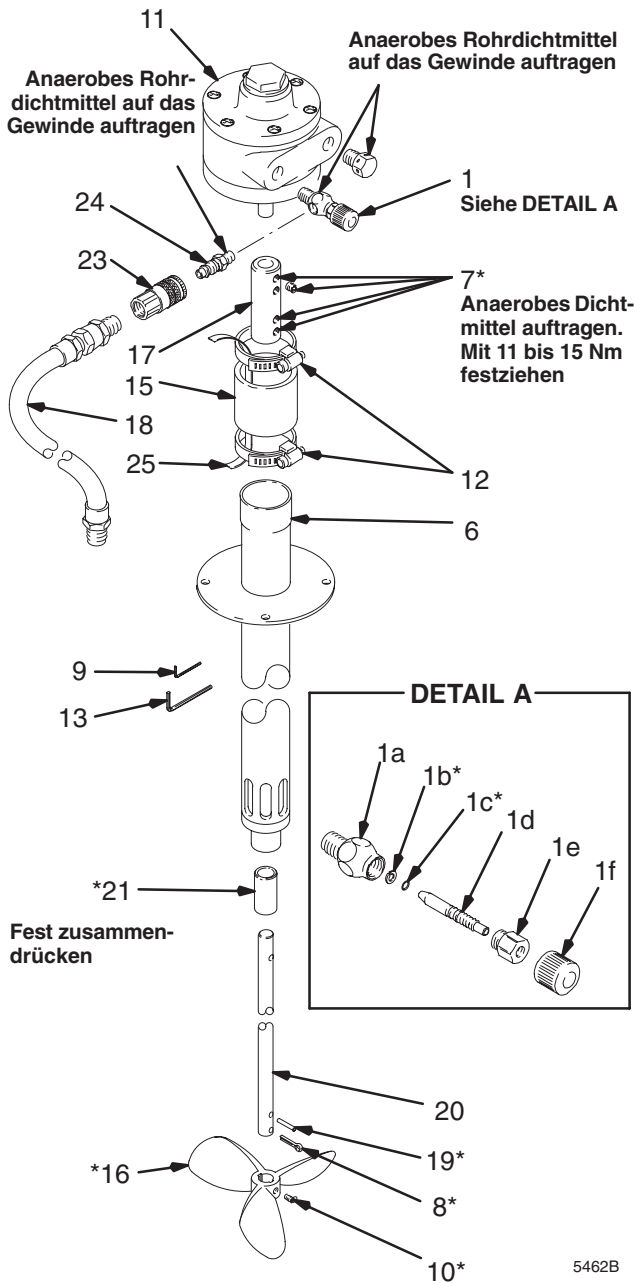
Pos. Nr.	Teile-Nr.	Bezeichnung	Stück
1	206264	NADELVENTILSATZ; Enthält die Teile 1a bis 1f	1
1a	165722	•GEHÄUSE; Luftventil	1
1b*	166531	•SPANNSCHEIBE	1
1c*	157628	•O-RING; Nitrilkautschuk	1
1d	166529	•NADEL	1
1e	166532	•PACKUNGSMUTTER	1
1f	164698	•EINSTELLKNOPF	1
6	207431	FÜHRUNG, Rührwerk	1
7*	100053	SCHRAUBE 5/16-18 x 1/4	4
8*	100579	SPLINT; 2,8 mm (0,11") Durchmesser, 25 mm lang	2
9	100633	SECHSKANTSCHLÜSSEL; 8 mm Stellschraubengröße	1
10*	101118	SCHRAUBE Nr. 10-24 x 1/2	2
11	101140	LUFTMOTOR; 550 W	1
12	101368	SCHLAUCHKLAMMER	2
13	101369	SECHSKANTSCHLÜSSEL; Nr. 10 oder 12 Stellschraube	1
14	156969	SCHALLDÄMPFER	1
15	158865	KUPPLUNG; Kautschuk	1
16*	159854	PROPELLER; Aluminium	2
17	159858	KUPPLUNG; Stahl	1
19*	160077	SCHERBOLZEN	2
20	172353	RÜHRWERKSWELLE	1
21*	166565	LAGER, PTFE	1
25	065251	ERDRUNGSDRAHT, mit Geflecht; 76,2 mm	1

* Diese Teile auf Lager halten, um Standzeiten zu verkürzen.

5461A

Teile für Modell 222698

Serie A, Edelstahl-Rührwerk für 115 I-Mischtanks und 200 I-Fässer

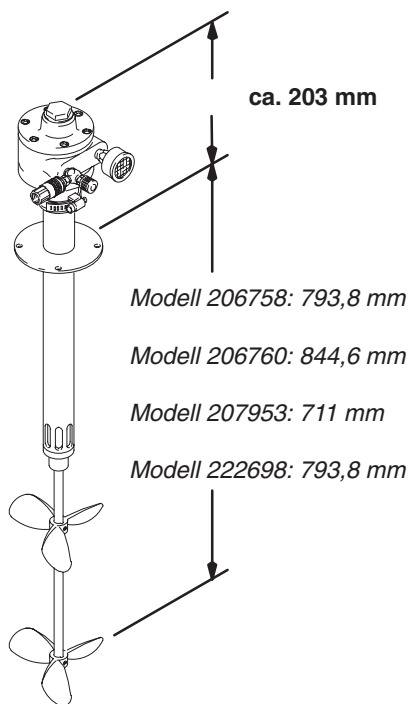


5462B

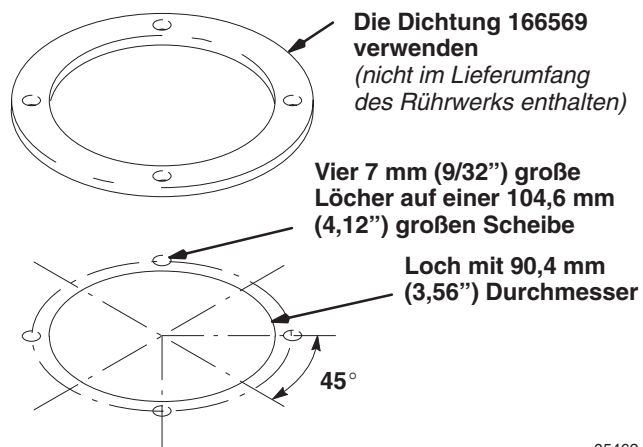
Pos. Nr.	Teile-Nr.	Bezeichnung	Stück
1	206264	NADELVENTILSATZ; Enthält die Teile 1a bis 1f	1
1a	165722	•GEHÄUSE; Luftventil	1
1b*	166531	•SPANNSCHEIBE	1
1c*	157628	•O-RING; Nitrilkautschuk	1
1d	166529	•NADEL	1
1e	166532	•PACKUNGSMUTTER	1
1f	164698	•EINSTELLKNOFF	1
6	222696	FÜHRUNG, Rührwerk	1
7*	100053	SCHRAUBE 5/16–18 x 1/4	3
8*	100579	SPLINT; 2,8 mm (0,11") Durchmesser, 25 mm lang	1
9	100633	SECHSKANTSCHLÜSSEL; 5/16" Stellschraubengröße	1
10*	110248	SCHRAUBE Nr.10–24 x 1/4	1
11	101140	LUFTMOTOR; 550 W	1
12	101368	SCHLAUCHKLAMMER	2
13	101369	SECHSKANTSCHLÜSSEL; Nr. 10 oder 12 Stellschraube	1
14	156969	SCHALLDÄMPFER	1
15	158865	KUPPLUNG; Kautschuk	1
16*	185398	PROPELLER; Edelstahl	1
17	159858	KUPPLUNG; Stahl	1
18	206749	LUFTSCHLAUCH; gekuppelt 1/8" NPT x 1/4" NPT (mbe), 6,4 mm (1/4") Innendurchmesser; 914 mm lang	1
19*	185401	SCHERBOLZEN	2
20	185389	RÜHRWERKSWELLE	1
21*	115166	LAGER	1
23	114558	KUPPLUNG, Luftleitung	1
24	169969	FITTING, Luftleitung	1
25	065251	ERDRUNGSDRAHT, mit Geflecht; 76,2 mm	1

* Diese Teile auf Lager halten, um Standzeiten zu verkürzen.

Abmessungen



Montagebohrungen



05463

5456B

Technische Daten

Zul. Betriebsüberdruck 7 bar

Nennleistung des Motors:

Modelle 206758, 207953

und 222698 550 W

Modell 206760 1100 W

Benetzte Teile

Modelle 206758, 207953

und 206760 Aluminium, PTFE,

Normalstahl

Modell 222698 Edelstahl,

Polyether-Ether-Keton

Luftverbrauch Siehe **Pumpenkennlinien** rechts

*Geräusentwicklung

Geräuschpegel bei 800 U/Min., 7 bar, normaler Last

Lärmdruckpegel 66,8 dB(A)

Schallpegel 79,9 dB(A)

Geräuschpegel bei max. U/Min., 7 bar, ohne Last

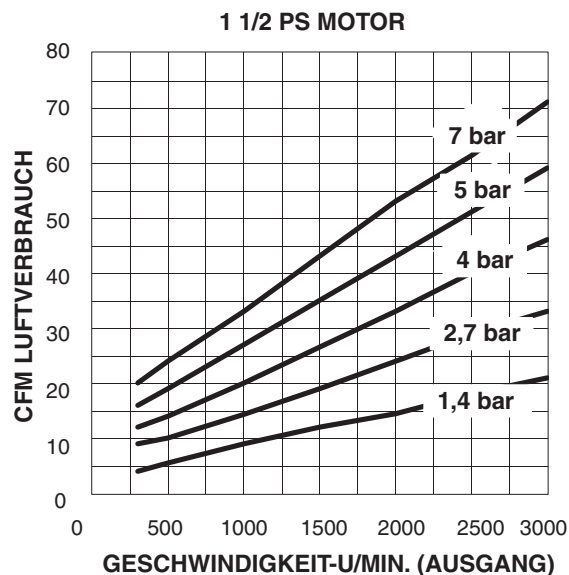
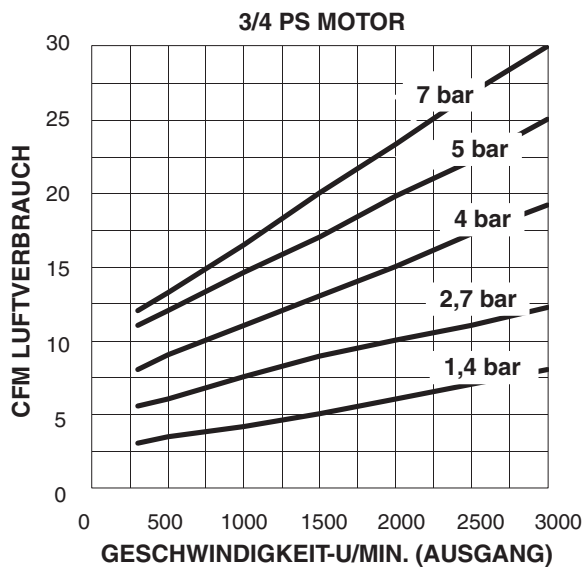
Lärmdruckpegel 86,2 dB(A)

Schallpegel 99,4 dB(A)

Gewicht 4,5 kg

* Getestet nach CAGI-PNEUROP-1969

Pumpenkennlinien



HINWEIS: Die Linien in den Diagrammen zeigen den Luftenlassdruck.

Graco Standard-Garantie

Graco garantiert, dass alle in diesem Dokument genannten und von Graco hergestellten Geräte, die diesen Namen tragen, zum Zeitpunkt des Verkaufs an einen Endverbraucher frei von Material- und Herstellungsmängeln sind. Mit Ausnahme einer speziellen, erweiterten oder eingeschränkten Garantie, die von Graco bekannt gegeben wurde, garantiert Graco für eine Dauer von zwölf Monaten ab Kaufdatum die Reparatur oder den Austausch jedes Teiles, das von Graco als defekt anerkannt wird. Diese Garantie gilt nur dann, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit den schriftlichen Graco-Empfehlungen installiert, betrieben und gewartet wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf allgemeinen Verschleiß, Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund fehlerhafter Installation, falscher Anwendung, Abrieb, Korrosion, inadäquater oder falscher Wartung, Vernachlässigung, Unfall, Durchführung unerlaubter Veränderungen oder Einbau von Teilen, die keine Original-Graco-Teile sind, und Graco kann für derartige Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß nicht haftbar gemacht werden. Ebenso wenig kann Graco für Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund einer Unverträglichkeit von Graco-Geräten mit Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller oder durch falsche Bauweise, Herstellung, Installation, Betrieb oder Wartung von Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller haftbar gemacht werden.

Diese Garantie gilt unter der Bedingung, dass das Gerät, für welches die Garantieleistungen beansprucht werden, kostenfrei an einen autorisierten Graco-Vertragshändler geschickt wird, um den behaupteten Schaden bestätigen zu lassen. Wird der behauptete Schaden bestätigt, so wird jeder schadhafte Teil von Graco kostenlos repariert oder ausgetauscht. Das Gerät wird kostenfrei an den Originalkäufer zurückgeschickt. Sollte sich bei der Überprüfung des Geräts kein Material- oder Herstellungsfehler nachweisen lassen, so werden die Reparaturen zu einem angemessenen Preis durchgeführt, der die Kosten für Ersatzteile, Arbeit und Transport umfasst.

DIESE GARANTIE HAT AUSSCHLIESSENDE GÜLTIGKEIT UND GILT AN STELLE VON JEDLICHEN ANDEREN GARANTIEN, SEIEN SIE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, UND ZWAR EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH, DER GARANTIE, DASS DIE WAREN VON DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT UND FÜR DEN NORMALEN GEBRAUCH SOWIE FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET SIND.

Gracos einzige Verpflichtung sowie das einzige Rechtsmittel des Käufers bei Nichteinhaltung der Garantiepflichten ergeben sich aus dem oben Dargelegten. Der Käufer anerkennt, dass kein anderes Rechtsmittel (einschließlich, jedoch nicht ausschließlich Schadenersatzforderungen für Gewinnverluste, nicht zustande gekommene Verkaufsabschlüsse, Personen- oder Sachschäden oder andere Folgeschäden) zulässig ist. Eine Vernachlässigung der Garantiepflicht muss innerhalb von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum geltend gemacht werden.

Graco erstreckt seine Garantie nicht auf Zubehörteile, Geräte, Materialien oder Komponenten, die von Graco verkauft, aber nicht von Graco hergestellt werden, und gewährt darauf keine wie immer implizierte Garantie bezüglich der Marktfähigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. Diese von Graco verkauften, aber nicht von Graco hergestellten Teile (wie zum Beispiel Elektromotoren, Schalter, Schläuche usw.) unterliegen den Garantieleistungen der jeweiligen Hersteller. Graco unterstützt die Käufer bei der Geltendmachung eventueller Garantieansprüche nach Maßgabe.

Auf keinen Fall kann Graco für indirekte, beiläufig entstandene, spezielle oder Folgeschäden haftbar gemacht werden, die sich aus der Lieferung von Geräten durch Graco unter diesen Bestimmungen ergeben, oder der Lieferung, Leistung oder Verwendung irgendwelcher Produkte oder anderer Güter, die unter diesen Bestimmungen verkauft werden, sei es aufgrund eines Vertragsbruches, eines Garantiebruches, einer Fahrlässigkeit von Graco oder sonstigem.

FÜR GRACO-KUNDEN IN KANADA

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Die in dieser Dokumentation enthaltenen Daten entsprechen dem Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

Verkaufsstellen: Minneapolis, MN; Plymouth
Auslandsstellen: Belgien; China; Japan; Korea

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777**

GEDRUCKT IN BELGIEN 306840 09/2003